

Н. Г. Устрялов

**Сказания современников о
Димитрии Самозванце**

**Часть 4. Дневник Марины
Мнишек и послов польских**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
Н11

Н11 **Н. Г. Устрялов**
Сказания современников о Димитрии Самозванце: Часть 4. Дневник Марины Мнишек и послов польских / Н. Г. Устрялов – М.: Книга по Требованию, 2021. – 256 с.

ISBN 978-5-518-05256-7

Сказания современников о Димитрии Самозванце. Часть 4. Дневник Марины Мнишек и послов польских.

ISBN 978-5-518-05256-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Въ 1851 году приступивъ къ изданію въ свѣтъ *Сказаній современниковъ о Димитріи Самозванцѣ*, я зналъ, что помѣщенные въ семь собраніи записки Бера, Паерле, Маржерета и Деду, не могутъ вполне объяснить эпоху Самозванцевъ и что для разрѣшенія многихъ загадочныхъ событій оной, необходимо знакомство съ современными памятниками Литературы Польской. Кто могъ лучше знать Самозванцевъ, ежели не Поляки? Они приводили къ намъ сихъ злодѣевъ, стояли за нихъ грудью, были ихъ совѣтниками и любимцами. Но сказанія Поляковъ очевидцевъ остались большею частию въ рукописяхъ, разсыянныхъ по разнымъ библіотечкамъ, куда, при всѣхъ усиліяхъ, долго не имѣлъ я доступа, доколь случай не помогъ мнѣ: благодаря содѣйствію людей просвѣщенныхъ, я успѣлъ наконецъ приобрести нѣсколько Польскихъ рукописей и рѣдкихъ печатныхъ книгъ, относящихся къ эпохѣ Самозванцевъ. Онѣ такъ любопытны, что скрывать ихъ отъ любознавія Публики, награждающей столь лестнымъ уча-

II

стіемъ мои усердные труды, было бы съ моей стороны тѣмъ болѣе непростительно, что наша лѣньность была виною утраты уже многихъ Историческихъ сокровищъ. Страшно подумать, чего можетъ лишиться Русская Исторія, если мы будемъ столь же нерадивы къ ея памятникамъ, какъ были досель!

Не желая заслужить подобной укоризны и въ то же время надѣясь составить по возможности полное собраніе матеріаловъ для Исторіи *Смутнаго времени*, я рѣшился издать еще нѣсколько томовъ любопытнѣйшихъ записокъ о сей эпохѣ, въ видѣ дополненія къ напечатаннымъ мною въ 1831 и 1852 годахъ тремъ томамъ Сказаній современниковъ о Димитріи Самозванцѣ. Число ихъ будетъ зависѣть отъ досуга и обстоятельствъ.

Въ семь четвертомъ томѣ заключаются переводы двухъ Польскихъ рукописей, сообщенныхъ мнѣ однимъ почтеннымъ любителемъ Отчужденной Исторіи, изъ манускриптовъ ученаго Албетранди. Обѣ рукописи содержатъ ежедневныя замѣчанія двухъ неизвѣстныхъ Поляковъ, изъ коихъ одинъ находился въ свитѣ Марины Мнишекъ, а другой при Послахъ Польскихъ,

III

Олесницкомъ и Гонсѣвскомъ. Дневникъ перваго идетъ до конца 1607 года, а втораго до 15 Юня 1606. Сии дневники, описывая путешествіе Марины въ Москву, послѣдніе дни царствованія Лжедмитрія, низверженіе его, гибель Поляковъ, и плѣнь Марины, имѣютъ именно тѣ достоинства, которыя требуются отъ сочиненій подобнаго рода: наблюдатели рассказываютъ просто, день за день, что они *сами* видѣли; отъ сего показанія ихъ, за исключеніемъ двухъ нелѣпныхъ басней, въ высшей степени достовѣрны и любопытны; въ особенности они весьма занимательно описали переговоры Лжедмитрія съ Послами Польскими, приводя неоднократно акты официальные и рѣчи Пословъ, изъ коихъ мы узнаемъ много новаго.

Въ переводѣ этихъ рукописей я руководствовался тѣми же правилами, кои наблюдалъ издавая въ свѣтъ записки Бера, Паерле, Маржерета и Де-Ту: т. е. стараюсь передать подлинникъ со всѣми оттѣнками смысла и слога, не исключая ни одной идеи и объясняя въ примѣчаніяхъ извѣстія темныя или невѣрныя, коихъ впрочемъ не много. За вѣрность моего перевода я тѣмъ болѣе могу поручиться, что онъ

IV

совершенно согласенъ , исключая не многихъ мѣстъ, съ буквальнымъ переложеніемъ сихъ же рукописей , сообщеннымъ мнѣ изъ библіотеки Н. М. Карамзина, достойною супругою незабвеннаго Исторіографа.

Приложенный къ сему тому портретъ Марины Мнишекъ взятъ изъ 2 части Dzieje rapania Zygmunta III, przez J. U Niemcewicza; а подпись ея снята съ fac-simile, находящагося въ Собраніи Государственныхъ грамотъ и договоровъ.

Николай Устряловъ.

18 Марта,
1854.

ДНЕВНИКЪ

МАРИНЫ МНИШЕКЪ,

съ 1605 года по 1608.

Переводъ съ Польской рукописи.

ДНЕВНИКЪ

ПУТЕШЕСТВІЯ МАРИНЫ ВЪ МОСКВУ

ПРЕБЫВАНІЯ ПОЛЯКОВЪ ВЪ РОССИИ,

съ 1605 года по 1608. ¹⁾

Г Л А В А 1.

Правленіе Θεодора Іоанновича. Борисъ Годуновъ. Спасеніе Царевича Димитрія отъ смерти Докторомъ. Димитрій удаленъ въ Польшу. Идетъ на Россію. Быстрые успѣхи. Покореніе крѣпостей. Неудачи. Смерть Бориса и гибель семейства его. Коронованіе Димитрія. Посольство Власьева. Переговоры о сватоствѣ. Дары Царскіе. Путешествіе Марини. Свита ея. Дорога Московская. Свиданіе Миншка съ Димитріемъ. Пиры. Въездъ Марини въ Москву. Рѣчь Спадицкаго. Споры о титулѣ Цесарскомъ. Коронованіе Марини. Свадьба. Возстаніе Москвы. Смерть Димитрія. Побѣненіе Поляковъ.

Димитрій Іоанновичъ, сынъ Царя Іоанна Васильевича, осиротѣвъ еще въ младенчествѣ, воспитывался по волѣ брата своего, Θεодора Іоанновича, Государя Московскаго, въ Княжествѣ

Углицкомъ; при немъ было нѣсколько Московскихъ дворянъ съ отрядомъ тѣлохранителей. Царь Θεодоръ жилъ постоянно въ Москвѣ, не зналъ никакихъ заботъ, мало занимался правленіемъ: болѣе всего любилъ посѣщать монастыри и бесѣдовать съ монахами. Государствомъ же управлялъ Конюшій его Борисъ Годуновъ. которій, видя слабость Царскаго здоровья и малолѣтство Димитрія, рѣшился погубить обоихъ, чтобы самому взойти на престоль. Прежде всего онъ хотѣлъ умертвить невинное дитя. Царевича, и сей умыселъ поручилъ исполнить надежнымъ клеветамъ, пославъ имъ приказаніе въ Угличъ, находящійся отъ Москвы въ нѣкоторомъ разстояніи. При Царевичѣ былъ Докторъ, родомъ Волохъ ^{а)}; свѣдавъ о зломъ умыслѣ, онъ принялъ для спасенія Царскаго отрока слѣдующія мѣры: нашелъ мальчика, похожаго на Димитрія, и велѣлъ ему быть безотлучно при Царевичѣ, даже спать на одной постель. Когда же мальчикъ засыпалъ, осторожный Докторъ переносилъ Димитрія на другую постель. Такъ прошло не мало времени. Злодѣи, нетерпѣливо желая исполнить замыселъ, ворвались во дворець, нашли Царевичеву спальню, убили мальчика, лежавшаго въ постели, и унесли трупъ. Въ городѣ сдѣлалась тревога: немедленно послали въ погоню за убійцами; нѣсколько десятковъ ихъ умертвили, а тѣло отняли ^{б)}.

Докторъ , зная сколь безпечень Царь Тео-
доръ и сколь сильна власть Борисова , для спа-
сенія Царевича отъ неминуемой смерти , вывелъ
его тайно изъ Углича и бѣжалъ съ нимъ къ
Ледовитому морю , гдѣ до самой смерти своей
выдавалъ его за простаго мальчика . Предъ кон-
цемъ жизни , онъ совѣговалъ Димитрію — не
открывать о себѣ до совершеннаго возраста и
постричься въ монахи : что и было исполнено .
Между тѣмъ Конюшій Борисъ , увѣривъ Царя
Теодора , что Димитрій скончался отъ удара , въ
падучей болѣзни , велѣлъ казнить находившихся
при Царевичѣ служителей , чтобы скрыть слѣды
своего предательства . Теодоръ хотѣлъ привезти
въ Москву тѣло своего брата и похоронить оное
съ честью ; но Борисъ убѣдилъ его оставить сіе
намѣреніе , сказавъ , что вмѣстѣ съ тѣломъ за-
несена будетъ зараза въ столицу . И такъ мни-
маго Царевича похоронили въ Угличѣ . Наконецъ
Борисъ отравилъ ядомъ самого Теодора и овла-
дѣлъ престоломъ .

Царевичъ Димитрій , скрываясь въ одеждѣ
инока , достигъ зрѣлыхъ лѣтъ , и изъ монастыря
своего перешелъ въ другой , ближайшій къ сто-
лицѣ , потомъ въ третій , и такъ далѣе ; напо-
слѣдокъ , ни къмъ не знаемый , явился въ Москву ,
гдѣ предъ глазами самого Бориса , нѣсколько
времени находился въ палатахъ Патріаршихъ .
Здѣсь онъ еще никому не смѣлъ открыться и

отправился въ Польшу; училъ тамъ довольно долго дѣтей какого-то Шляхтича, а отъ него перешелъ въ Бражню, мѣстечко Князя Адама Вишневецкаго ⁴⁾, и тутъ впервые открылъ свое званіе Игумну, который сказалъ о томъ Князю. Князь призвалъ къ себѣ Царевича, тщательно распросилъ его обо всемъ, чтобы удостовѣриться, точно ли онъ наслѣдникъ Московскаго престола, и убѣжденный въ этой истинѣ, снялъ съ него монашескую одежду, замѣнивъ ее богатымъ Польскимъ платьемъ; въ послѣдствіи явился съ нимъ къ Князю Константину Вишневецкому, зятю Воеводы Сендомирскаго ⁵⁾. Князь Константинъ представилъ Димитрія Пану Воеводѣ, а Панъ Воевода Его Королевскому Величеству въ Краковѣ; по возвращеніи же оттуда, отправился съ Царевичемъ въ походъ и повелъ его въ Мѣскову съ нѣсколькими тысячами войска.

1605. Во время сего похода, наши взяли приступомъ пограничную крѣпость, Морависко, которую чернь сдала Царевичу вмѣстѣ съ связанными Воеводами; отсюда пошли подъ Черниговъ, гдѣ жители также выдали Воеводѣ и присягнули Царевичу. Послѣ того, наши подступили къ третьей Русской крѣпости, Новгородку, которую Стрѣльцы, числомъ до тысячи, обороняли упорно; осада сей крѣпости продолжалась восемь недѣль. Между тѣмъ 31 Декабря 1604 года подошло на помощь Русскимъ до 40.000 человекъ: